

**[The Knowledge Bank at The Ohio State University](#)**

**Title:** Cover and Table of Contents

**Series editors:** Veder, William R., and Mario Capaldo

**Volume 14-15 editors:** Naumow, Aleksander E., and William R. Veder

**Journal Title:** *Polata Knigopisnaia*

**Issue Date:** December 1985

**Publisher:** William R. Veder, Vakgroep Slavistiek, Katholieke Universiteit, Postbus 9103, 6500 HD Nijmegen (Holland)

**Citation:** *Polata Knigopisnaia: an Information Bulletin Devoted to the Study of Early Slavic Books, Texts and Literatures* 14-15 (December 1985): front cover, inside front cover, table of contents (page 1), inside back cover.

**Appears in:**

**Community:** [Hilandar Research Library](#)

**Sub-Community:** [Polata Knigopisnaia](#)

**Collection:** [Polata Knigopisnaia: Volume 14-15 \(December 1985\)](#)

ISSN 0165-1862

ПОЛАТА  
КЪНИГО ~  
ПИСЬНАКА

ДІ·ЄІ

POLATA KNIGOPISNAJA AN INFORMATION BULLETIN DEVOTED TO THE STUDY OF EARLY  
SLAVIC BOOKS, TEXTS AND LITERATURES NIJMEGEN, DECEMBER 1985, № 14-15

**ПОЛАТА КЪНИГОПИСЪНАЯ**

is an information bulletin devoted to the study of early Slavic books texts and literatures

**ПОЛАТА КЪНИГОПИСЪНАЯ**

is edited by Mario Capaldo  
Via Malpighi 12A, ROMA (Italy)  
and by William R. Veder  
Bredestraat 70, 6542 SX NIJMEGEN (Holland)

**ПОЛАТА КЪНИГОПИСЪНАЯ**

is published by William R. Veder, Vakgroep Slavistiek,  
Katholieke Universiteit, Postbus 9103, 6500 HD NIJMEGEN (Holland)

**ПОЛАТА КЪНИГОПИСЪНАЯ**

is printed in 350 copies by the printers of the Catholic University;  
back issues are available on microfiche from Inter Documentation Com  
pany AG, Poststrasse 14, 6300 ZUG (Switzerland)

**ПОЛАТА КЪНИГОПИСЪНАЯ**

costs hfl 6,-- per issue, incl. postage; cheques and money orders  
should be payable to Polata Knigopisnaja, account nr. 53.72.80.669,  
Algemene Bank Nederland, NIJMEGEN (bank's postal account: 821 025)

**ПОЛАТА КЪНИГОПИСЪНАЯ**

accepts full page advertisements at hfl 50,-- per page

**ПОЛАТА КЪНИГОПИСЪНАЯ**

welcomes your announcements of meetings and your summaries or criti-  
cal reports of their proceedings in its section **ЛЪТОПИСЪ**, your other  
news items, messages and lists of relevant publications in its sec-  
tion **ОБЪЩЕНО ЖИТИЕ**

**ПОЛАТА КЪНИГОПИСЪНАЯ**

will print your text without the slightest alteration if you write  
it in English, French, German or Russian and type it in 12' Artisan  
and 12' Light Italic type, observing the conventions used from issue  
nr. 2 on and adhering to the page format set out on the inside back  
cover

**ПОЛАТА КЪНИГОПИСЪНАЯ**

cannot provide offprints of your contribution, but will offer you  
two copies of the issue that contains your contribution and grant  
you the liberty to make reproductions of your own contribution

# ПОЛАТА КЪНИГОПИСЪНАТА

ISSN 0165-1862

ДІ·ЕІ

POLATA KNIGOPISNAJA AN INFORMATION BULLETIN DEVOTED TO THE STUDY OF EARLY  
SLAVIC BOOKS, TEXTS AND LITERATURES — NIJMEGEN, DECEMBER 1985, № 14-15

ПРИЛОЖЕНИЕ ПОСВЯЩЕННОЕ ПАМЯТИ СВЯТИТЕЛЯ МЕФОДИЯ

edited by Aleksander E. Naumow and William R. Veder

|   |     |
|---|-----|
| A Message from the Editors.....   | 2   |
| Терминология описания книг Священного Писания.....                      | 4   |
| <i>А.А.Алексеев, М.Капальдо, А.Е.Наумов</i>                             |     |
| Филологические критерии выявления библейских переводов св. Мефодия..... | 8   |
| <i>А.А.Алексеев</i>   |     |
| Sveto Pismo u hrvatskoglagoljskim liturgijskim kodeksima.....           | 15  |
| <i>J.Tandarić †</i>   |     |
| Некоторые особенности славянских псалтырей на материале XI-XVI вв.....  | 25  |
| <i>Е.Коцева, И.Карачорова, А.Атанасов</i>                               |     |
| Zografskie i Mariańskie Tetraewangelia jako księgi liturgiczne.....     | 76  |
| <i>L.Мовзуньки</i>  |     |
| О ревизии словенского Апостолского текста.....                          | 100 |
| <i>Р.Ковачевич</i>  |     |
| Законът и благодатта в Похвално слово за Кирил и Методий.....           | 109 |
| <i>А.Драмбелуна Коссова</i>   |     |
| Месяцеслов как памятник языка и культуры.....                           | 122 |
| <i>Л.Скаморохова Вентурини</i>  |     |
| Славянский перевод "Υμνος ἀποστόλου.....                                | 132 |
| <i>М.А.Мамина</i>   |     |

ПОЛАТА КЪНИГОПИСЪНАТА .51. is scheduled to appear in the summer of 1986 and to be devoted for the better part to questions of computerized description and edition of Slavic manuscripts. It will contain a parallel English-Russian translation of *Codicographie en computer* (Nijmegen 1983), as well as important additions to the *Spravočnik-ukazatel' pečatnyx opisanij slavja no-tivskix rukopisej* (Moskva-Leningrad 1963). Your contributions are welcome before 1 July 1986.

2 2  
 3 3  
 4 4  
 5 5  
 6 6  
 7 7  
 8 8  
 9 9  
 0 0  
 1 Contributions may be typed on standard size paper 1  
 2 with 73 characters per line of 12 characters/inch 2  
 3 with 37 lines per page at an interval of 1½ lines 3  
 4 plates and diagrams should not exceed 154 x 232 mm 4  
 5 5  
 6 The use of the following typeheads is recommended 6  
 7 12" Artisan AaBbCcDdEeFfGgHhIiJ 7  
 8 12" Russian Artisan AaBbBвГгДдЕеЖжЗзИиЙ 8  
 9 12" Light Italic AaBbCcDdEeFfGgHhIiJ 9  
 10 10/12" Russian Light Italic AaBbBвГгДдЕеЖжЗзИиЙ 10  
 11 10/12" Old Slavic AaBbBвГгДдЕеЖжЗзИиЙ 11  
 12 10" Greek Courier University AaBbГγΔδEεZζHηIι 12  
 13 10/12" Symbol ←↑↔¹²³<>|{ } ¡ ¢ £ ¤ ¥ ¦ § ^ 13  
 14 14  
 15 Contributions should preferably be written in Eng 15  
 16 lish or Russian, but French or German are accepted 16  
 17 17  
 18 Originals will be returned to contributors along 18  
 19 with two copies of the bulletin 19  
 20 20  
 21 21  
 22 22  
 23 23  
 24 24  
 25 25  
 26 26